

# FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80586755  
 Fecha rec: 2000  
 Fecha Exp : 18.09.2023  
 Rec date :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Población : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier Transport number:342926

Razón social : LKW WALTER Internationale

Short name : 3562KPV

Placa Nib : HKOB5416

Remociplate : HKOB5416

Destino / To  
 Cliente : Magna PT S.p.A.  
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
 Modugno Bari 70026  
 Italia  
 Puntu :  
 Centro :  
 Puerta de descarga:  
 Unloading point :  
 Puesto de consumo : 14249  
 Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviable	Delivered								
2510630005	C MECANISMOS 251063000	800		PZA	TBA-501494	032	22059864/22086546	25	550004500301		
	SO12854178				TBA-501711	192					
	180350163										
	KUEHNEN+NAGEL S.R.L. ACCE TTAZIONE MERCE										
	Quantità dichiarata: 800										
	Quantità effettiva: 800										
	Tipo Imballaggio: 32										
	Quantità Imball: 32										
	Conformità alla scheda d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO										
	Data controllo: 22/9/23										
	Firma: <i>[Signature]</i>										
Peso neto total : 8.361,600		Total net weight :		Peso bruto total : 8.854,400		Total brut weight :		Nº total de pallets o contenedores: 032		Total Nib.of pallets or containers:	

Observaciones :  
 Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Staged by Supplier Reception / Assigned Almacén Warehouse Transportista / Carrier

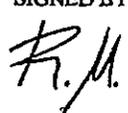
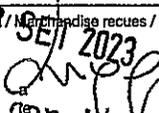
By Supplier Reception / Receiver

MARTIN MARTICORENA  
 S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION  
 TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y compris et including and 1 - 5 19 + 21 + 22

<b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) <b>Fagor Ederlan Koop.E.</b> Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E57.20225300		<b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>  Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
<b>2</b> Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.R.L. MODUGNO BARI 70026 ITALIA		<b>16</b> Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)  <b>LELU TRAILER S.L.U.</b> C/ Barcelonà, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794	
<b>3</b> Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI (ITALIA)		<b>17</b> Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) S. Sabino, 4 83036 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Matrícula: <b>IsCR-ALBO AV6903459K</b>	
<b>4</b> Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) APR 15 ( ) 15.09.2023		<b>18</b> Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations	
<b>5</b> Documentos anexos Documents annexés Documents attached			
<b>6</b> Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	<b>7</b> Número de bultos Nombre des colis Number of packages	<b>8</b> Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	<b>9</b> Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
R.p. 550753 -5- 155 40 cont. P. 1000 N. 10		<b>10</b> N.º estadístico N.º statistique Statistical number	<b>11</b> Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg. 11156 kg
<b>12</b> Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³			
<b>13</b> Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		<b>19</b> Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements	
EUROPALETS CARGADOS		EUROPALETS ENTREGADOS	
<b>14</b> Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward		<b>20</b> A pagar por: To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions: Líquido / Balanza Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other Charges: <b>TOTAL:</b>	
<b>21</b> Formalizado en Etablé à Established in ADD (M) on 12.09.2023		<b>15</b> Reembolso / Remboursement / Cash on delivery SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83036 PIETRADEFUSI (AV) C/ Barcelonà, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794	
<b>22</b> Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan S. Coop.		<b>24</b> Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received Lugar / Place "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 22 SEP 2023  SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83036 PIETRADEFUSI (AV)	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la clasificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

0000492